

УДК 811.112 (075.8)
ББК 81.2 Нем-923
3 38

Рецензент
кандидат филологических наук, доцент И. А. Солодилова

Захарова Т. В.
3 38 Sitten und Bräuche von Deutschland: методические указания
/Т.В.Захарова. - Оренбург: ГОУ ОГУ, 2006.- 49 с.

Методические указания состоят из 11 частей. Каждая часть включает лексику, тексты, а также упражнения, направленные на развитие монологической и диалогической речи и закрепление лексического и грамматического материала.

Методические указания предназначены для практических занятий по дисциплине «Практикум устной и письменной речи» для студентов, изучающих немецкий язык по специальностям 031201, 031202.

ББК 81.2 Нем -923

© Захарова Т.В, 2006
© ГОУ ОГУ, 2006

Содержание

Введение.....	4
1 Abschnitt 1.....	5
2 Abschnitt 2.....	8
3 Abschnitt 3.....	13
4 Abschnitt 4.....	15
5 Abschnitt 5.....	17
6 Abschnitt 6.....	25
7 Abschnitt 7.....	27
8 Abschnitt 8.....	29
9 Abschnitt 9.....	30
10 Abschnitt 10.....	35
11 Abschnitt 11.....	40
12 Test.....	42
13 Weihnachtslieder.....	44
14 Wortschatz zum Thema.....	46
Список использованных источников	49

Введение

Данные методические указания по немецкому языку предназначены для студентов, изучающих немецкий язык на языковых специальностях «перевод и переводоведение», «теория и методика преподавания немецкого языка», «зарубежная филология». Методические указания составлены для обучения студентов устной речи.

Целью данного пособия является формирование языковой, коммуникативной и лингвострановедческой компетенции.

Пособие состоит из 11 разделов.

Первый раздел является обобщающим и вводным при изучении данной темы.

Цель второго и всех последующих разделов познакомить студентов с обрядами и обычаями проведения праздников в Германии и сравнить их с российскими обычаями. Каждый раздел содержит комплекс лексических и грамматических упражнений, направленных на выработку коммуникативных навыков.

Задания пособия предусматривают составление рассказа по теме, подготовку сообщений, передачу главных мыслей и изложение основного содержания текста, составление диалогов по новой, либо измененной ситуации, а также отдельные задания творческого характера, применяемые при работе над монологической речью.

1 Abschnitt 1

Allgemeines

Und Brauchtum ist ein Gruß aus der guten alten Zeit-sagt der Volksmund, obwohl die alte Zeit manchmal gar nicht so gut war.

Jedes Land und jedes Volk haben ihre Sitten, Bräuche und Gewohnheiten, die ein Teil ihrer Lebensweise sind. Die Bräuche wandeln sich und können verschwinden, aber sie werden dann durch neue ersetzt oder ergänzt. Viele Bräuche unterscheiden sich je nach der Gegend. Man kann auch nicht sagen, dass sie immer und von allen Menschen streng eingehalten werden. Trotzdem bleibt auch das Brauchtum auch in unserer dynamischen Zeit ein Zeichen des deutschen Lebens. Viele Bräuche, die uns bis heute romantisch und erhaltenswert erscheinen und an denen unser Herz hängt, gehen auf recht prosaische Ereignisse zurück.

Brauchtum und Feste gehören oft zusammen, denn zu den großen kirchlichen, historischen, bäuerlichen oder heidnischen Festen entfaltet das Brauchtum seine ganze Pracht, und andererseits gestalten die Bräuche örtliche Feierlichkeiten, traditionelle Umzüge und Schützenreffen zu besonderen Festen aus. Und es ist bemerkenswert, dass in unserer hochtechnisierten, computergesteuerten Zeit immer mehr junge Menschen ihre Liebe zu Traditionen entdecken und pflegen. Und manch einer mag sich bei der Gelegenheit an Schillers Ausspruch erinnern: «Ein tiefer Sinn wohnt in den alten Bräuchen, man muß sie ehren».

Wörter

Das Brauchtum,-s,tümer- обычаи, традиции, привычки
 der Volksmund sagt - в народе говорят
 unser Herz hängt an etwas (D) - зд. Мы привязаны, привыкли к чему-либо
 zusammengehören (te, t) - быть взаимосвязанным с чем-либо
 heidnisch - языческий
 entfalten (te,t) - показывать, раскрывать,
 die Pracht- великолепие, пышность, роскошь
 der Umzug,es,züge - зд. процессия, шествие
 bemerkenswert - примечательно

1.1 Drücken Sie Ihre Meinung zum Ausspruch von Schiller aus. Begründen Sie Ihre Meinung. Können Sie selbst verschiedene Aussprüche von weltbekannten Menschen einführen. Diskutieren Sie über Ihren Inhalt.

1.2 Vergleichen Sie die deutschen und die russischen Kalender. Welche Festtage finden Sie? Tragen Sie die Daten in das Raster ein.